Sourate N° 79 : An-Nâzi'ât - Ceux qui arrachent

(mecquoise, nombre de versets : 46, ordre chronologique : 81)

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ﴿٤﴾
فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾ تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾
أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ﴿٩﴾ يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾ أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾
قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾ فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾ ﴾

Au nom d'Allah le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

« (1). Par ceux qui arrachent violemment ! (2). Et par ceux qui recueillent avec douceur ! (3). Et par ceux qui voguent librement, (4). puis s'élancent à toute vitesse, (5). et règlent les affaires ! (6). Le jour où [la terre] tremblera d'un premier tremblement, (7). immédiatement suivi du deuxième. (8). Ce jour-là, il y aura des cœurs qui seront saisis d'épouvante, (9). et leurs regards s'humilieront. (10). Ils disent : « Quoi ! Serons-nous ramenés à notre vie première, (11). quand nous serons ossements décomposés ? » (12). Ils disent : « Ce retour serait un vrai désastre ! » (13). Il n'y aura qu'une sommation, (14). et voilà qu'ils seront sur la Terre [ressuscités]. »

Les serments divins à propos de la résurrection (V1-5)

Allah jure ici de la réalité de la résurrection : « **Par ceux qui arrachent violemment !** » Il s'agit des anges qui se saisissent des âmes humaines, selon Ibn 'Abbâs, Ibn Mas'ûd, Masrûq, Sa'îd Ibn Jubayr, Abû Ṣâliḥ et As-Suddî.[1226]

« **Et par ceux qui recueillent avec douceur !** » Ainsi, comme l'explique Ibn 'Abbâs ﷺ, certaines âmes doivent être arrachées avec force tandis que d'autres se retirent aisément.[1227]

[1226] Aṭ-Ṭabarî (24/185), Al-Qurṭubî (19/190), *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/404).

﴿ Et par ceux qui voguent librement, puis s'élancent à toute vitesse, et règlent les affaires ! ﴾ Il s'agit là aussi des anges, ils dirigent les affaires sur ordre du Seigneur.

Description du Jour de la Résurrection (V6-14)

﴿ Le jour où [la terre] tremblera d'un premier tremblement (râjifa) immédiatement suivi du deuxième (râdifa). ﴾ Les termes « râjifa » (رَاجِفَة) et « ràdifa » (رَادِفَة) désignent les deux premiers soufflements dans la Trompe, selon Ibn 'Abbâs.[1228]

Mujâhid indique que le premier soufflement correspond à la parole d'Allah :

﴿ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ ﴾

﴿ Le jour où la terre et les montagnes trembleront (...). ﴾ [1229]

Quant au deuxième soufflement, il est mentionné dans la parole suivante du Très-Haut :

﴿ وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً ﴿١٤﴾ ﴾

﴿ Et que la terre et les montagnes seront soulevées puis tassées d'un seul coup... ﴾ [1230]

﴿ Ce jour-là, il y aura des cœurs qui seront saisis d'épouvante ﴾, de crainte, selon Ibn 'Abbâs, Mujâhid et Qatâda[1231], **﴿ leurs regards s'humilieront ﴾**, ils seront baissés. **﴿ Ils disent : « Quoi ! Serons-nous ramenés à notre vie première, quand nous serons ossements décomposés ? » ﴾** Mujâhid explique que ce sont là les doutes des polythéistes de Quraysh au sujet de la résurrection des morts.[1232]

﴿ Ils disent : « Ce retour serait un vrai désastre ! » ﴾ Ils reconnaissaient que si Allah les ramenait à la vie après leur mort, ils seraient perdus, selon Muhammad Ibn Ka'b.[1233]

﴿ Il n'y aura qu'une sommation, et voilà qu'ils seront sur la Terre [ressuscités]. ﴾ Il ne s'agira que d'un seul ordre divin qui n'aura pas besoin

---

1227 At-Tabarî (24/178).
1228 Avis partagé par Mujâhid, Al-Hasan, Qatâda, Ad-Dahhâk et d'autres. At-Tabarî (24/191, 192).
1229 S73 V14.
1230 S69 V14. At-Tabarî (24/192).
1231 At-Tabarî (24/193), Al-Baghawî (4/443).
1232 At-Tabarî (24/195).
1233 Al-Qurtubî (19/198).

d'être réitéré, un souffle dans la Trompe exécuté par Isrâfîl qui sonnera le début de la résurrection. Les hommes se tiendront alors tous devant le Seigneur, debout, à regarder. Allah dit dans cet autre verset :

﴿ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾ ﴾

﴿ Le jour où Il vous appellera, vous Lui répondrez en Le louant. Vous penserez cependant que vous n'êtes restés [sur Terre] que peu de temps. ﴾ [1234]

﴿ Et voilà qu'ils seront sur la Terre ﴾, sur la surface de la Terre, ou sur la Terre tout entière, qui sera désormais plane, ﴿ [ressuscités]. ﴾ Ainsi, après avoir été sous terre, ils se retrouveront sur terre,[1235] comme Allah le dit ailleurs :

﴿ يَوْمَ تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ ۖ وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ ﴾

﴿ ...au jour où la Terre sera remplacée par une autre, de même que les cieux et où [les hommes] comparaîtront devant Allah, l'Unique, le Dominateur Suprême. ﴾ [1236]

La terre, qui jadis était recouverte des montagnes, sera désormais différente ; elle sera à nu, nul péché n'y aura été commis et aucun sang n'y aura été versé.

﴿ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿١٥﴾ إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾ ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿١٧﴾ فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾ وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَرَىٰهُ ٱلْءَايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾ فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾ فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْءَاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ ﴿٢٥﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ ﴿٢٦﴾ ﴾

﴿ (15). Le récit de Mûsâ t'est-il parvenu ? (16). Quand son Seigneur l'appela, dans Tuwâ, la vallée sanctifiée : (17). « Va trouver Pharaon. Vraiment, il s'est rebellé ! (18). Puis dis-lui : "Voudrais-tu te purifier, (19). et que je te guide vers ton Seigneur afin que tu Le craignes ?" » (20). Il lui fit voir le très grand miracle. (21). Mais il le qualifia de mensonge et désobéit. (22). Ensuite, il tourna le dos, s'en alla précipitamment, (23). rassembla [les gens] et leur fit une proclamation. (24). Il dit : « C'est moi votre Seigneur, le très-haut ! » (25). Alors Allah le saisit de la punition exemplaire de l'au-delà et de celle d'ici-bas. (26). Il y a certes là un sujet de réflexion pour celui qui craint. ﴾

[1234] S17 V52. Voir aussi S54 V50, S16 V77.

[1235] Aṭ-Ṭabarî (24/198), *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/408).

[1236] S14 V48. Voir aussi S20 V105-107, S18 V47.

Le récit de Mûsâ, à titre de leçon pour ceux qui craignent Allah (V15-26)

Allah conte à Son Messager Muḥammad ﷺ le récit de Mûsâ, qu'Il envoya à Pharaon et son peuple avec des miracles. Hélas, Pharaon persista dans la mécréance et Allah le saisit de Son châtiment.

﴿ **Le récit de Mûsâ t'est-il parvenu ? Quand son Seigneur l'appela** ﴾, de vive voix, ﴿ **dans Ṭuwâ, la vallée sanctifiée : « Va trouver Pharaon. Vraiment, il s'est rebellé !** ﴾ Il se montre rebelle et orgueilleux. ﴿ **Puis dis-lui : "Voudrais-tu te purifier** ﴾, veux-tu suivre la voie qui permettra de te purifier et de te soumettre au Très-Haut, ﴿ **et que je te guide vers ton Seigneur afin que tu Le craignes ?" »** ﴾ Veux-tu que je t'indique comment adorer Allah, afin que ton cœur Lui soit soumis et humilié, après avoir été dur et scellé ?

﴿ **Il lui fit voir le très grand miracle** ﴾, Mûsâ lui présenta de nombreux signes et miracles témoignant de la véracité de son message.

﴿ **Mais il le qualifia de mensonge et désobéit** ﴾, reniant Mûsâ et s'opposant à lui. Son cœur rejeta toute vérité, même s'il savait que le message de Mûsâ était la vérité, il ne voulait pas s'y soumettre.

﴿ **Ensuite, il tourna le dos, s'en alla précipitamment** ﴾, afin de s'opposer au vrai par le faux en rassemblant les sorciers du pays pour contrecarrer les miracles présentés par Mûsâ. Il ﴿ **rassembla [les gens]** ﴾ de son peuple, ﴿ **et leur fit une proclamation. Il dit : « C'est moi votre Seigneur, le très-haut ! »** ﴾ Mujâhid et Ibn 'Abbâs ﷺ indiquent que Pharaon prononça cette parole quarante ans après avoir dit :

﴿ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِى ﴾

﴿ **(...) Je ne connais pas de divinité pour vous, autre que moi (...).** ﴾ [1237]

Allah fit s'abattre sur lui un dur châtiment, à titre d'exemple pour la postérité :

﴿ وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ ﴾

﴿ **Nous fîmes d'eux des dirigeants qui appellent les gens au Feu. Et au Jour de la Résurrection, ils ne seront pas secourus.** ﴾ [1238]

[1237] S28 V38. Al-Qurṭubî (19/202).
[1238] S28 V41. Voir aussi S11 V99.

﴿ **Alors Allah le saisit de la punition exemplaire de l'au-delà et de celle d'ici-bas. Il y a certes là un sujet de réflexion pour celui qui craint** ﴾, celui qui entend les avertissements et les accepte.

﴿ ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ ۚ بَنَىٰهَا ﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا ﴿٢٨﴾ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا ﴿٢٩﴾ وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ﴿٣٠﴾ أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ﴿٣١﴾ وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾ مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾ ﴾

﴿ **(27). Etes-vous plus durs à créer que le ciel, qu'Il a pourtant édifié ? (28). Il a élevé bien haut sa voûte, puis l'a parfaitement ordonné, (29). Il a assombri sa nuit et fait luire son jour. (30). Quant à la terre, après cela, Il l'a étendue, (31). Il a fait sortir d'elle eau et pâturage. (32). Quant aux montagnes, Il les a ancrées, (33). pour votre bien, à vous et vos troupeaux.** ﴾

La création initiale est plus difficile que la résurrection (V27-33)

Allah oppose ici un argument à l'encontre de ceux qui renient la possibilité d'une résurrection en disant : ﴿ **Etes-vous plus durs à créer que le ciel, qu'Il a pourtant édifié ?** ﴾ Il s'agit d'une question rhétorique dont la réponse est non ; le ciel est bien plus difficile à créer que l'Homme. Allah dit dans un autre verset :

﴿ لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ ﴾

﴿ **La création des cieux et de la Terre est quelque chose de plus grand que la création des gens. Mais la plupart des gens ne savent pas.** ﴾ [1239]

Puis, Allah décrit la création du ciel : ﴿ **Il a élevé bien haut sa voûte, puis l'a parfaitement ordonné** ﴾, Il en a fait une voûte élevée et harmonieuse, ornée d'astres, ﴿ **Il a assombri sa nuit et fait luire son jour. Quant à la terre, après cela, Il l'a étendue, Il a fait sortir d'elle eau et pâturage.** ﴾ Nous avons vu, dans la sourate Fussilat, que la Terre a été créée avant le ciel. Elle est mentionnée après le ciel dans ce verset, car elle fut étendue après le ciel, après quoi Allah en a fait sortir son contenu. Telle est l'explication d'Ibn 'Abbâs ﷺ, choisie par Ibn Jarîr.[1240]

[1239] S40 V57. Voir aussi S36 V81.

[1240] At-Tabarî (24/208).

﴿ **Quant aux montagnes, Il les a ancrées** ﴾, fermement établies, ﴿ **pour votre bien, à vous et vos troupeaux.** ﴾ Toutes ces créations ont été réalisées pour le bien des créatures vivant sur Terre.

﴿ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾ وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ﴿٤٢﴾ فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾ ﴾

﴿ (34). Puis quand viendra le grand cataclysme, (35). le jour où l'Homme se rappellera à quoi il s'est efforcé, (36). l'Enfer sera pleinement visible à celui qui regardera... (37). Quant à celui qui aura dépassé les limites (38). et aura préféré la vie présente, (39). alors, l'Enfer sera son refuge. (40). Et pour celui qui aura redouté de comparaître devant son Seigneur, et préservé son âme de la passion, (41). le Paradis sera alors son refuge. (42). Ils t'interrogent au sujet de l'Heure : « Quand va-t-elle jeter l'ancre ? » (43). Quelle [science] as-tu à ce sujet pour le leur dire ? (44). Son terme n'est connu que de ton Seigneur. (45). Tu n'es qu'un avertisseur pour celui qui la redoute. (46). Le jour où ils la verront, il leur semblera n'avoir passé [sur Terre] qu'un soir ou un matin. ﴾

Le sort réservé aux hommes au Jour de la Résurrection (V34-46)

﴿ **Puis quand viendra le grand cataclysme** ﴾, le Jour de la Résurrection, selon Ibn 'Abbâs ﷺ[1241], appelé « aṭ-ṭâmma » (الطَّامَّة), car il sera empli d'effroi. Allah dit ailleurs :

﴿ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾ ﴾

﴿ **(...) Et l'Heure sera plus terrible et plus amère.** ﴾[1242]

﴿ **Le jour où l'Homme se rappellera à quoi il s'est efforcé** ﴾, l'Homme se souviendra de toutes ses œuvres, bonnes et mauvaises, comme Allah le dit ailleurs :

[1241] Aṭ-Ṭabarî (24/211).
[1242] S54 V46.

﴿ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾ ﴾

« (…) Ce jour-là, l'Homme se rappellera. Mais à quoi cela lui servira-t-il de se souvenir ? » [1243]

« L'Enfer sera pleinement visible à celui qui regardera », ils le verront de leurs propres yeux. **« Quant à celui qui aura dépassé les limites »** en se montrant désobéissant et rebelle, **« et aura préféré la vie présente »** à la religion et à la vie future, **« alors, l'Enfer sera son refuge ! »** Il séjournera en Enfer, sa nourriture sera l'arbre de Zaqqûm et sa boisson un liquide bouillant (ḥamîm).

« Et pour celui qui aura redouté de comparaître devant son Seigneur », qui aura craint son jugement, **« et préservé son âme de la passion »**, et forcé son âme à obéir à Allah, **« le Paradis sera alors son refuge. »**

« Ils t'interrogent au sujet de l'Heure : « Quand va-t-elle jeter l'ancre ? » Quelle [science] as-tu à ce sujet pour le leur dire ? Son terme n'est connu que de ton Seigneur », aucune créature n'en a connaissance, comme Allah le dit dans cet autre verset :

﴿ ثَقُلَتْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً ۗ يَسْـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِىٌّ عَنْهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ ﴾

« (…) Les cieux et la Terre en seront bouleversés. Elle ne vous prendra qu'à l'improviste ! » Ils t'interrogent comme si tu en étais averti. Dis : « Seul Allah en a connaissance. » (…) » [1244]

Lorsque l'Ange Jibrîl se présenta au Prophète ﷺ en ayant pris l'apparence humaine afin de l'interroger sur la religion et qu'il l'interrogea au sujet de l'Heure, celui-ci répondit : **« Celui qui est interrogé n'est pas plus informé que celui qui interroge. »** [1245]

« Tu n'es qu'un avertisseur pour celui qui la redoute », Allah t'a envoyé aux hommes afin que tu les avertisses contre le châtiment divin. Celui qui écoute l'avertissement et le prend en considération, craignant de comparaître devant Allah, obtiendra la réussite. Quant à celui qui s'en détourne et te renie, il ne connaîtra que perdition.

« Le jour où ils la verront, il leur semblera n'avoir passé [sur Terre] qu'un soir ou un matin. » Lorsqu'ils sortiront des tombeaux pour se diriger vers le lieu de

---

[1243] S89 V23.
[1244] S7 V187.
[1245] *Fatḥ Al-Bârî* (1/140).

rassemblement, ils penseront n'être restés sur Terre qu'un court moment. Ibn 'Abbâs ﷺ explique que ce qui est traduit par « un soir » désigne la période comprise entre le milieu de journée et le coucher du soleil, et que ce qui est traduit par « un matin » désigne le moment se situant entre le lever du soleil et le milieu de journée.[1246]

Ainsi s'achève l'exégèse de la sourate An-Nâzi'ât, louange à Allah !

[1246] *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/413).